



創造無限可能

Creating Infinite Possibilities

每個人都希望在人生中發光發亮，殘疾人士也不例外。在藝術世界中，他們並沒有被身體上的障礙而限制，反而利用藝術抒發個人情感，以及作為與外界聯繫的橋樑。扶康會相信每位殘疾人士都有各自的專長，並致力培養他們於藝術方面的興趣，突破原有框框，向外界展示才華。

本會希望帶大家走進一趟充滿熱誠和潛能的藝術旅程，一同了解殘疾人士在藝術方面的發展。無論是用圖像描繪、音樂演繹，或是展品製作等，只要配合適當的藝術訓練模式，創作是並無界限，這亦正正是成立 Fu Hong Art Hub 的理念。

為了讓我們的藝術家有更多向社區展示才能的機會，本會致力尋找各種展示的「舞台」。當中包括於「扶康會古洞成人訓練中心·扶康會古洞之家聯合開幕典禮」設立的畫展才能室；「長夜燐途 — 慈善鋼琴獨奏會」籌備的演出舞台和星光藝術驛站；與銅鑼灣 Beyond Coffee & Bar 合作的藝術家個人作品展及共融市集；以服務使用者畫作製作的文創精品，讓殘疾人士能盡情發揮潛能。

由細緻的繪畫筆觸到動人心弦的音樂，每一件作品、每一次演出，都蘊含著藝術家們獨一無二的才華。扶康會繼續與殘疾人士攜手同行，致力成為藝術與共融社會之間的橋樑。

Everyone hopes to shine on their own life journey, and persons with disabilities are no exception. In the art world, their creativity is not limited by physical barriers but is instead expressed through art as a way to communicate emotions and connect with the world. At the Fu Hong Society, we believe that every person with disabilities has unique strengths. We are committed to nurturing their interest in the arts, helping them break boundaries and showcasing their talents to the broader community.

Fu Hong Society invites you on a passionate and inspiring artistic journey, exploring the development of persons with disabilities in the arts. Whether it's through painting, music performances, or creating handcrafted artworks, with the right artistic training, they demonstrate that creativity has no limits. This aligns perfectly with the vision behind the founding of the Fu Hong Art Hub.



To provide more opportunities for our artists to showcase their talents, Fu Hong Society has been actively seeking "stages" for them to shine. Highlights include the Talents Room established at the Joint Opening Ceremony of Fu Hong Society Kwu Tung Adult Training Centre and Fu Hong Society Kwu Tung Home, the performance stage and Sparks Art Station at the "Lights in the Long Night" Charity Piano Recital, and the collaboration with Beyond Coffee & Bar in Causeway Bay for solo art exhibitions and an inclusive market. Additionally, we have promoted cultural and creative products featuring artworks by service users, enabling our artists to fully unleash their potential.

From the delicate strokes of a painting to the moving melodies of music, every piece of work and every performance reflect the unique talents of these artists. Fu Hong Society will continue to walk alongside persons with disabilities, striving to be a bridge between art and an inclusive society.

Fu Hong Art Hub

Vision and Development

理念與發展

藝術超越障礙，促進社會參與

Fu Hong Art Hub (扶康藝薈) 的成立初衷，是希望根據殘疾人士的興趣與特質，在專業藝術導師的指導下，透過藝術活動發掘殘疾人士的潛能、培養其自信。我們深信，藝術不僅能突破語言和身體的限制，更能成為表達自我，以及與社會對話的媒介。透過創作，殘疾人士能展現個人風格與情感，也讓社會大眾有機會認識並欣賞他們的藝術才華，促進真正的社會共融。

發展方向：

五大項目實踐理念

為了落實這份願景，Fu Hong Art Hub 推出五大核心項目，全面支持殘疾人士的藝術發展：

1 人：發掘與培養藝術家

每個人都有成為藝術家的潛質。Fu Hong Art Hub 透過定期舉辦藝術工作坊，提供繪畫、音樂等專業培訓。除了協助本會的服務使用者探索創作之路，發展個人風格與建立自信，更希望匯聚外間的藝術家，在藝術上有不同的交流和合作，為創建共融社會而努力。

2 藝術作品：品牌產品與慈善銷售

為讓藝術家的創作被更多人看見，Fu Hong Art Hub 協助將作品轉化為品牌產品，如多用途吊牌、文件夾等日常用品。這些產品不僅實用，更承載著藝術家的故事與靈魂。透過展銷、線上商店及合作夥伴推廣，所得收益將回饋藝術家，支持他們持續創作及 Fu Hong Art Hub 的發展。

3 項目：展覽與表演活動

舞台是藝術家展現自信的地方。Fu Hong Art Hub 定期舉辦展覽與表演，讓我們的藝術家有機會向公眾展示才華，例如：在 Fu Hong Art Hub 成立典禮上邀請鋼琴家莫梓源 Malcolm@Fu Hong Art Hub 及 Gary@Fu Hong Art Hub 演出，以及於社區和商業場地，如大安茶冰廳、Beyond Coffee & Bar 合作舉辦 Nobody@Fu Hong Art Hub 及世傑 @Fu Hong Art Hub 的畫展，讓藝術走進社區，拉近彼此距離。



4 活動：培訓工作坊

我們開展多元藝術培訓工作坊，涵蓋不同的藝術形式，協助殘疾人士在創作中成長，發揮潛能，建立自信與技能。

5 平台：線上資源與推廣

在數位時代，網路平台是連結世界的重要工具。Fu Hong Art Hub 建立網站，展示藝術家個人檔案與作品，並介紹各項藝術發展計劃。同時，本會積極與社會各界洽談各類機會，如：企業產品包裝、客製化文創精品等。這不僅是推廣的窗口，更是社區內不同的互動空間，促進公眾、合作夥伴與藝術家的交流和支持。

同心同行，共創未來

Fu Hong Art Hub 的成立只是起點。我們期望與更多藝術家、企業夥伴及社區各界攜手合作，打造一個充滿包容、創意與希望的藝術生態。無論是參與活動、購買藝術產品或分享我們的理念，您的支持都能為 Fu Hong Art Hub 藝術家注入無限動力，讓藝術真正成為連結社會的橋樑。

Art Beyond Barriers, Fostering Social Participation

Fu Hong Art Hub was established with the aim of nurturing the potential of persons with disabilities and building their self-confidence through arts activities, guided by professional art tutors and developed in line with their interests and strengths. Art is believed not only to transcend linguistic and physical limitations, but also to serve as a medium for self-expression and dialogue with society. Through creative work, persons with disabilities can showcase their personal styles and emotions, while members of the community gain opportunities to recognise and appreciate their artistic talents, fostering genuine social inclusion.

Development Direction: Five Core Pillars

To realise this vision, Fu Hong Art Hub has comprehensively supported the artistic development of persons with disabilities with five core pillars:

1 People: Identifying and Nurturing Potential Artists

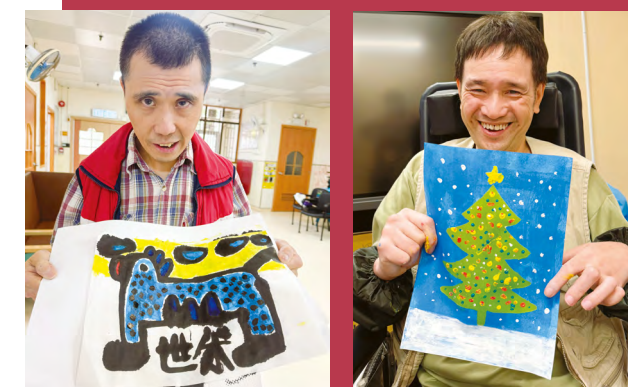
Everyone has the potential to become an artist. By organising regular art workshops and providing professional training in areas such as painting and music, the Hub supports persons with disabilities in exploring their creative paths, developing personal styles, and building confidence. Through bringing together artists for diverse exchanges and collaborations, it strives to contribute to the co-creation of an inclusive society.

2 Artwork: Branded Products and Charity Sales

To bring the creations of artists to a wider audience, the Hub helps transform artworks into branded products, such as multi-purpose tags and plastic folders. These items are not only practical, but also carry the stories and spirit of the artists. Through exhibitions, an online shop, and promotion with partners, proceeds are given back to the artists to support their ongoing creative journeys.

3 Project: Exhibitions and Performances

The stage is where artists can shine with confidence. The Hub regularly organises exhibitions and performances, providing opportunities for our artists to present their talents to the public. Examples include piano performances by Malcolm@Fu Hong Art Hub and Gary@Fu Hong Art Hub at the Hub's launch ceremony, and community-based exhibitions by Nobody@Fu Hong Art Hub and Sai Kit@Fu Hong Art Hub hosted in collaboration with community and commercial venues such as Tai On Coffee & Tea Shop and Beyond Coffee & Bar. These initiatives bring art into the community and help to bridge social distances.



4 Event: Training Workshops

The Hub offers a range of arts training workshops covering different art forms, supporting persons with disabilities to grow through creative practice. These activities enable them to develop their potential, build confidence, and strengthen their artistic and practical skills.

5 Platform: Online Resources and Promotion

In the digital age, online platforms are essential tools for connection. Fu Hong Art Hub has developed a website to showcase artist profiles and portfolios, and to introduce various arts development initiatives. This serves not only as a promotional window, but also as a space for community interaction, encouraging engagement and support among the public, partners, and artists.

United on the Journey, Creating Tomorrow Together

The establishment of Fu Hong Art Hub is only the beginning. The Society hopes to collaborate with more artists, corporate partners, and community stakeholders to co-create an arts ecosystem that is inclusive, creative, and full of hope. Whether by joining activities, purchasing arts products, or sharing the Hub's vision, every act of support gives powerful encouragement to Fu Hong Art Hub artists and helps art truly become a bridge that connects people across society.

扶康會的 藝術訓練模式

Fu Hong Society's Arts Training Model

扶康會的藝術訓練模式： 從創作中建立自信與連結

扶康會一直致力於透過藝術訓練，讓服務使用者在創作中找到自我價值，並建立與社會的連結。這套訓練模式不僅著重技巧的培養，更是一段心靈的探索與情感表達的旅程，當中涵蓋三大核心：動機培養、技能訓練與作品展示。

1 培養創作動機：簡單工具，輕鬆起步

藝術創作的起點，往往來自一份純粹的動機與好奇。我們深知服務使用者在初期可能面對技術、心理或身體上的挑戰，因此導師會因應個別情況調整教學方式，並設計合適的創作方法。即使服務使用者手部功能不靈活，仍可運用各種輔助工具，如海綿印、錫紙等，讓他們以不同方式參與創作。這些媒介不僅容易掌握，更能在短時間內完成作品，讓服務使用者獲得即時的滿足感，從而激發持續創作的興趣，踏出藝術旅程的第一步。

2 提供訓練：因材施教，發掘潛能

在藝術訓練過程中，我們結合小組互動與個別指導，讓學習更具彈性和深度。導師不僅教授繪畫技巧，更鼓勵服務使用者在創作中表達內心感受與生活經驗。我們不強調作品的美醜，而是鼓勵他們將藝術視為表達的渠道，培養自我認識的過程。

服務使用者持續創作，導師能逐步發掘他們的潛能與強項，例如堅毅的態度、獨特的創意、敏銳的觀察力等，再加以培養，讓他們在藝術中找到自信和方向。

在過程中，服務使用者亦能逐漸摸索出最適合自己的表達方式。有些服務使用者偏愛強烈對比的色彩，有些則喜愛細膩的線條勾勒，成為個人風格的起點。



3 展示平台：讓創作走出工作坊，走進社會

創作的意義不僅在於完成，更在於被看見和肯定。扶康會積極為服務使用者尋找展示平台，讓他們的作品能在社區、展覽、商業空間及網上呈現，這些展示有助促進他們在社會參與的機會。

當作品獲得公眾的欣賞和讚美，服務使用者不僅獲得成就感，更建立了自信與社會連結。這種正向回饋能進一步激勵他們持續創作，在藝術旅程中繼續前行。

結語

扶康會的藝術訓練模式，是一場由內而外的蛻變歷程。從培養動機到掌握技能，再到展示作品，每一步都充滿關懷與可能性。我們的藝術不只是創作，更是一種療癒與賦權的力量，讓每位服務使用者能找到自己的光芒之餘，外界對他們的認可也能為其照顧者帶來很大的鼓舞。

Building Confidence and Connection Through Creative Practice

Fu Hong Society is committed to using arts training to help service users discover their self-worth and build connections with the wider community. The arts training model focuses not only on developing technical skills, but also on a journey of emotional expression and inner exploration, structured around three core elements: motivation, skills training, and showcasing of works.

1 Nurturing Motivation: Simple Tools, Easy First Steps

The starting point of artistic creation often lies in pure curiosity and a simple desire to try. Aware that service users may initially face technical, psychological or physical challenges, tutors adjust their teaching approach according to individual needs and design suitable creative methods. Even when the hand function is limited, service users can still participate through assistive tools such as sponge prints or aluminum foil, enabling them to create in different ways. These materials are easy to handle and allow works to be completed within a short time, giving service users a sense of instant achievement and encouraging them to continue on their artistic journey.

2 Providing Training: Individualised Support to Unlock Potential

During training, a combination of group interaction and one-to-one guidance is used to make learning both flexible and in-depth. Instructors do more than teach drawing techniques - they encourage service users to express their feelings and life experiences through their work. The emphasis is not on whether a piece is "beautiful", but on using art as a channel for self-expression and self-understanding. Instructors could gradually identify the strengths of service users — such as perseverance, originality, or keen observation — and help them develop these qualities so that they can gain confidence and direction through art. Over time, service users may also discover their own preferred modes of expression: some may favour strong colour contrasts, while others may gravitate towards delicate line work, laying the foundation for a personal artistic style.



3 Showcasing Works: From Workshop to Community

The value of creation lies not only in completing a piece, but also in it being seen and affirmed. Fu Hong Society actively seeks opportunities and platforms for service users to showcase their work in the community, at exhibitions, in commercial venues and online. These opportunities enhance their participation in society and broaden public understanding of their abilities. When their work is appreciated and praised, service users gain a sense of achievement, build self-confidence, and strengthen their sense of connection with the community. This positive feedback, in turn, motivates them to continue creating and progressing along their artistic path.

Conclusion

Fu Hong Society's arts training model supports a process of transformation from within. From nurturing motivation, to developing skills, and to exhibiting artworks, every step is filled with care and possibility. Art, in this context, is more than creation. It is a form of healing and empowerment, enabling every service user to discover and shine in their own unique light, while the recognition they receive brings immense encouragement to their caregivers.

(左起) 扶康會顧問李百瀨先生 MBE, JP、扶康會會長葉恩明醫生, JP、勞工及福利局局長孫玉菡先生, JP、立法會議員邱達根議員、社會福利署署長杜永恒先生, JP、扶康會副會長林余佩馨女士, 以及扶康會主席錢國強先生。

(From Left) Mr. Simon LI, MBE, JP, The Advisor of Fu Hong Society; Dr. IP Yan Ming, JP, The President of Fu Hong Society; Mr. Chris SUN, JP, Secretary for Labour and Welfare of the Labour and Welfare Bureau; Hon Duncan CHIU, Legislative Council Member; Mr. Edward TO, JP, Director of Social Welfare of the Social Welfare Department; Mrs. Eleanor LAM, The Vice President of Fu Hong Society and Mr. Kenny CHIEN, The Chairman of Fu Hong Society.



(左起) 社會福利署助理署長(康復及醫務社會服務) 吳偉龍先生、社會福利署署長杜永恒先生, JP、扶康會主席錢國強先生、勞工及福利局局長孫玉菡先生, JP、立法會議員邱達根議員, 以及扶康會總幹事胡志活博士。

(From Left) Mr. David NG, Assistant Director (Rehabilitation & Med Social Services) of the Social Welfare Department; Mr. Edward TO, JP, Director of Social Welfare of the Social Welfare Department; Mr. Kenny CHIEN, The Chairman of Fu Hong Society; Mr. Chris SUN, JP, Secretary for Labour and Welfare of the Labour and Welfare Bureau; Hon Duncan CHIU, Legislative Council Member and Dr. WOO Chi Wood, The Chief Executive Officer of Fu Hong Society.

Joint Opening Ceremony of

Fu Hong Society Kwu Tung Adult Training Centre

and Fu Hong Society Kwu Tung Home

「扶康會古洞成人訓練中心 · 扶康會古洞之家」聯合開幕典禮

「扶康會古洞成人訓練中心 · 扶康會古洞之家」聯合開幕典禮於2025年6月24日假扶康會古洞成人訓練中心舉行。本會非常榮幸邀請到多位政府部門、企業伙伴及機構代表出席是次開幕典禮，一同開展康復服務的新里程。

扶康會作為首間於北部都會區設立服務單位的社會福利機構，致力促進香港與內地社會服務領域的交流與合作。是次聯合開幕典禮邀得勞工及福利局局長孫玉菡先生, JP、立法會議員邱達根議員、社會福利署署長杜永恒先生, JP、時任勞工及福利局康復專員陳偉偉先生, JP、以及時任北區民政事務專員賴子堅先生, JP 蒞臨見證歷史性一刻。

隨著科技發展，扶康會與時並進，同時亦堅守「以求為導、以愛同行」的精神，提供最適切的康復服務。古洞成人訓練中心專為嚴重智障成人而設，提供日間照顧與訓練、住宿與膳食、護理照顧及物理治療等專業服務。而古洞之家是專為智障及肢體傷殘人士而設的護理家舍，提供24小時住宿照顧及護理服務。兩所服務單位特別推廣優質家庭生活模式及樂活老齡生活理念，如智能煮食機、貓貓防跌機械人、MagicFLOOR 智能互動投影系統等，讓服務使用者能作更有效的訓練及護理之餘，更能預防意外發生，大大提升服務質素與安全性。

兩所服務單位均引入樂齡科技與家居化設計，重視服務使用者的情感需要及社會融合，營造優質生活環境。扶康會期望繼續與各界同心協力，締造關愛共融的社會。

The “Joint Opening Ceremony of Fu Hong Society Kwu Tung Adult Training Centre and Fu Hong Society Kwu Tung Home” was successfully held on 24 June 2025 at the Kwu Tung Adult Training Centre. We were pleased to welcome representatives from government departments, corporate partners and various organisations, who came together to celebrate Fu Hong Society’s new milestone in the development of rehabilitation services.

As the city’s first social welfare organisation to establish service units in the Northern Metropolis, Fu Hong Society is committed to fostering cross-border exchange and collaboration in the field of social services. We were honoured to have Mr. Chris SUN, JP, Secretary for Labour and Welfare of the Labour and Welfare Bureau, Hon Duncan CHIU, Legislative Council Member, Mr. Edward TO, JP, Director of Social Welfare of the Social Welfare Department, Mr. Fletch CHAN, JP, the then Commissioner for Rehabilitation of the Labour and Welfare Bureau and Mr. Derek LAI, JP, the then District Officer (North) of the Home Affairs Department, who joined us to witness this historic milestone.

Keeping pace with technological advancement while upholding the service spirit of “Your Need is the Lead, Walk

together with Love”, Fu Hong Society strives to provide holistic and responsive rehabilitation services. The Kwu Tung Adult Training Centre is specifically tailored for persons with moderate to severe intellectual disabilities, offering comprehensive day care and training, residential and meal services, nursing care, physiotherapy, and a range of professional support. The Kwu Tung Home, in turn, serves persons with severe intellectual and physical disabilities, delivering 24-hour nursing and intensive personal care services.

Both service units foster a family-style living model and promote the concept of active ageing through the use of advanced smart technologies, including the smart cooking machines, “Luna Cat – Smart bed exiting prediction for fall prevention” and MagicFLOOR interactive projection system. These technologies not only strengthen training and care outcomes but also enhance safety and overall service quality.

By incorporating gerontechnology, user-friendly design, and a warm, home-like environment that addresses both emotional well-being and community inclusion, the two service units provide a high-quality living experience for service users. We look forward to continued collaboration with all sectors of the society to build a caring and inclusive society.



1. MagicFLOOR 智能互動投影系統
MagicFLOOR interactive projection system
2. 智能煮食機
Smart cooking machine
3. Bobo Pro 2.0 康復系統
Bobo Pro 2.0 Rehabilitation Training System
4. 貓貓防跌機械人
Luna Cat – Smart bed exiting prediction for fall prevention

長夜燐途

慈善鋼琴獨奏會暨 Fu Hong Art Hub 成立典禮

Lights in the Long Night - Charity Piano Recital cum Fu Hong Art Hub Launch Ceremony



「Lights in the Long Night 長夜燐途」慈善鋼琴獨奏會暨 Fu Hong Art Hub 成立典禮於 2025 年 9 月 12 日感動完成。扶康會很榮幸邀請到勞工及福利局康復專員姜梁詠怡女士，JP、康復諮詢委員會主席馮伯欣先生，BBS 參與是次活動，一同見證 Fu Hong Art Hub 成立，攜手支持殘疾人士衝破障礙，發展藝術潛能，與社會各界合力締造關愛共融的社會。

我們希望透過「長夜燐途」的主題，帶出在漫長的人生路途上，縱使生活中遇到無數困難，經歷過崎嶇黑暗的時刻，但靠著堅毅和愛，攜手共同前行，子女和家人也有點點星光陪伴，把握閃亮的每一刻。

「Lights in the Long Night 長夜燐途」慈善鋼琴獨奏會邀請了鋼琴家莫梓源 Malcolm @Fu Hong Art Hub 傾情演出。Malcolm 及 Malcolm 的媽媽 Monica 用心準備表演之餘，更無私分享他們的人生故事。是次獨奏會亦榮幸邀得港台 DJ 李志剛作聲音導航，而著名鋼琴家張勝量先生（牛牛大師）更驚喜現身支持，與 Malcolm 四手聯彈，共奏一曲，為演奏會畫上一個圓滿的句號。在場的嘉賓不但能享受美妙的音樂時光，亦從中感受到殘疾人士與照顧者的生命旅途。

除了精彩的鋼琴表演，活動當日亦特別展出三位 Fu

（左起）扶康會會長葉恩明醫生，JP、敏儀 @Fu Hong Art Hub、勞工及福利局康復專員姜梁詠怡女士，JP、康復諮詢委員會主席馮伯欣先生，BBS，以及扶康會主席錢國強先生。

(From Left) Dr. IP Yan Ming, JP, The President of Fu Hong Society; Man Yee@Fu Hong Art Hub; Mrs. Winnie KANG, JP, Commissioner for Rehabilitation of the Labour and Welfare Bureau; Mr. FUNG Pak Yan, BBS, the Chairman of the Rehabilitation Advisory Committee and Mr. Kenny CHIEN, The Chairman of Fu Hong Society.

Hong Art Hub 成員——福慶、世傑以及 NoBody 的畫作。另一成員 Gary 亦於暖場環節帶來色土風演出，各具特色的畫作與繞樑三日的音樂，為嘉賓們帶來不同的感官享受，同時感受到殘疾人士的堅毅努力和才華。

是次活動正正能讓大家看見殘疾人士的可能性，同時展開 Fu Hong Art Hub 的序幕。Fu Hong Art Hub 期望能匯聚更多藝術家盡展才能，特別是智障人士、精神復元人士及自閉症譜系障礙人士，在自己喜愛的藝術領域發光發熱，釋放潛能，並與社會各界合力締造關愛共融的社會。

The "Lights in the Long Night" Charity Piano Recital cum Fu Hong Art Hub Launch Ceremony took place on September 12, 2025. Fu Hong Society was honored to invite Mrs. Winnie Kang, JP, Commissioner for Rehabilitation of the Labour and Welfare Bureau, and Mr. Fung Pak-yan, BBS, the Chairman of the Rehabilitation Advisory Committee, to participate in this event, witnessing the establishment of the Fu Hong Art Hub. Their presence supported persons with disabilities in overcoming barriers and developing their artistic potential, fostering a caring and inclusive society.

Through the theme of "Lights in the Long Night," we aim to convey that along the long journey of life, despite encountering countless difficulties and experiencing dark and rough moments, we can move forward hand in hand with determination and love. Children and families can be accompanied by even a glimmer of starlight, cherishing every shining moment.

The "Lights in the Long Night" Charity Piano Recital featured a heartfelt performance by pianist Malcolm Mok @Fu Hong Art Hub. Malcolm and his mother, Monica, not only prepared for the performance but also generously shared their life stories. The concert was also honored to have RTHK DJ Alex Lee as the voice navigator, and renowned pianist Mr. Zhang Shengliang (Niu Niu) made a surprise appearance to support them, playing a duet with Malcolm, bringing the recital to a perfect close. Attendees enjoyed beautiful music while also feeling the life journey of persons with disabilities and their

caregivers.

In addition to the wonderful piano performances, the event showcased artworks by three Fu Hong Art Hub members—Fuk Hing, Sai Kit, and NoBody. Another member, Gary, also delivered a saxophone performance during the opening act. The distinct artworks and captivating music provided guests with a varied sensory experience while highlighting the resilience and talent of persons with disabilities.

This event truly showcased the potential of persons with disabilities and marked the beginning of Fu Hong Art Hub. Fu Hong Art Hub hopes to gather more artists to shine in their fields, especially individuals with intellectual disabilities, persons in recovery, and autism spectrum disorders, allowing them to unleash their potential in the arts and collaboratively create a caring and inclusive society.



Malcolm@Fu Hong Art Hub (左) 及著名鋼琴家張勝量先生 (右)
Malcolm@Fu Hong Art Hub (Left) and renowned Pianist Mr. ZHANG Shengliang (Right)



Gary@Fu Hong Art Hub



福慶

用畫筆

點亮笑容

Brightening
Smiles with a Paint Brush

福慶（全名鄧福慶）是扶康會怡諾成人訓練中心的服務使用者，同時也是扶康會同工、服務使用者和家人心中的「開心果」。平日的福慶跟很多人一樣，喜歡吃東西和畫畫，性格開朗的他也在中心和宿舍中結交了不少好友。

福慶於 2018 年開始接觸藝術，透過中心的繪畫小組及個人指導環節，學習不同的技巧，展現出對創作的熱誠與投入。他亦希望透過自己的畫作，傳遞正能量，為大家加油打氣。

「開心！好鍾意！最鍾意畫山水！」福慶眯起雙眼、嘴角上揚，表達自己對畫畫的熱愛。「花草都好靚！最喜歡黃色！」從這份純粹的回應，很難想像原來福慶在用力握筆，以至繪畫一些實在的線條時都會出現困難。而扶康會的社工和導師在了解福慶的特質及喜好後，為他設計個人化的藝術訓練，例如：在選擇顏料上，主要使用水彩，稀釋的顏料輕輕就能上色，亦無須太用力握筆；在繪畫主題上，福慶主要學習畫花草植物，除了因為他喜歡之餘，同時能避免實在的筆觸線條。這些個人化的指導，都能協助福慶自由舒暢地創作。扶康會的藝術導師 Karen 表示「透過了解服務使用者嘅限制及興趣，我哋用唔同方法讓佢哋再因身體上限制，阻礙追逐興趣及夢想嘅熱情。」她亦認為，只要有合適的空間、機會，殘疾人士一樣可以發揮藝術才能，令社會上更多人欣賞他們的潛能，促進社會共融。

談及福慶小時候的活動，從小與福慶生活的福強（福慶弟弟）道「細個嘅時候又唔覺得佢對畫畫有興趣，反而寫字多啲。不過因為細個冇得返學，佢咩都會想試同願意去試。」正因為福慶這種願意探索的性格，在他成為扶康會的服務使用者後，開始嘗試接觸藝術，透過社工及藝術導師的指導，慢慢建立出自己的風格。

福強憶述，由於家人年齡漸長，難以照顧弟弟的日常生活，故未能安排福慶回家居住。在適應宿舍生活的初期，福慶這個「開心果」也難免出現鬱悶的時刻。不過，福強也慶幸自己的哥哥在扶康會的社工、導師的指導及舍友的支持下，透過畫畫令他重拾快樂。雖然未必能時常見面，但福強幾乎每次也會抽空到哥哥的畫展，看到哥哥臉上掛起滿足的笑容和其於藝術上的成果，他亦感到放心和自豪。福強寄語「希望更多人能看到福慶的畫作，哥哥繼續創作更多作品感動大家。」

近年，扶康會致力推動 Fu Hong Art Hub，而福慶也成為 Fu Hong Art Hub 的其中一員。本會期望透過展現殘疾人士的藝術潛能，建構一個匯聚殘疾人士發展藝術的平台，特別是智障人士、精神復元人士及自閉症譜系障礙人士，讓殘疾人士能釋放潛能，發揮自己所長及價值，創造不同的機會，被社會大眾欣賞。

Fuk Hing (Full name: TANG Fuk Hing) is a service user at Fu Hong Society's Yi Lok Adult Training Centre and a source of joy for his family, the Society's staff members, and fellow service users. He enjoys eating and drawing in his daily life, and his cheerful personality has helped him build many friendships at both the centre and the hostel.

Fuk Hing began exploring art in 2018 through the centre's drawing group and individual sessions, where he learned various techniques and demonstrated great passion and commitment to his creations. He hoped to spread positive energy through his paintings and encourage others along the way.

"Happy! I love it! I love painting mountains and rivers!" Fuk Hing said with a smile, his eyes narrowing as he talks about drawing. "Flowers and plants are so beautiful! I love yellow!" From these simple, heartfelt responses, it is hard to imagine the difficulties he faced in gripping the brush firmly or drawing defined lines. After gaining an understanding of his strengths and preferences, Fu Hong Society's social workers and tutors developed personalised art training for him. They encouraged him to use watercolors, which are easy to dilute and apply without a strong grip, and guided him to focus on themes such as flowers and plants, which he enjoys and which require less precise line work. These tailored approaches allow Fuk Hing to create with freedom and ease. Karen, an art instructor of the Society, illustrated, "By understanding service users' limitations and interests, different methods can be used so that physical challenges do not hold them back from pursuing their interests and dreams." She believed that with the right opportunities, persons with disabilities could fully express their artistic talents, enabling more people in the community to appreciate their potential and promote social inclusion.

Looking back on Fuk Hing's childhood, his younger



brother, Fuk Keung, who has lived with him since they were young, recalled, "When he was small, he didn't seem particularly interested in drawing — he wrote more. But because he couldn't go to school, he wanted to try everything and was always willing to give things a go." It was this willingness to explore that led Fuk Hing, after becoming a Fu Hong Society service user, to try art. With guidance from social workers and art instructors, he gradually developed his own artistic style.

According to Fuk Keung, as their family members grew older, it has become increasingly difficult to manage his brother's daily care, and so living at home was no longer possible for Fuk Hing. In the early stages of adapting to hostel life, he had moments of sadness and frustration. However, Fuk Keung was grateful that, with the support of staff, tutors, and fellow service users at Fu Hong Society, painting has helped Fuk Hing regain his happiness. Although they could not see each other often, Fuk Keung made special effort to attend almost all of his brother's exhibitions. Seeing Fuk Hing's satisfied smile and his artistic achievements gave him both reassurance and pride. Fuk Keung said, "I hope more people can see Fuk Hing's paintings, and that my brother will continue creating works that touch people's hearts."

In recent years, Fu Hong Society has been actively promoting Fu Hong Art Hub, with Fuk Hing as one of its artists. The Society aims to showcase the artistic potential of persons with disabilities — particularly those with intellectual disabilities, persons in recovery, and individuals with autism spectrum disorders — by building a platform where they can unleash their abilities, leverage their strengths, create new opportunities, and be appreciated by the wider community.





2025香港ESG獎： 扶康會榮獲殊榮，表彰 ESG 卓越表現

2025 Hong Kong ESG Awards: Fu Hong Society Honored for ESG Excellence

扶康會榮獲由香港中華廠商聯合會頒發的「2025 香港 ESG 大獎」，為十間得獎企業中唯一的社福機構。是次獎項以表揚本會在環境、社會及管治 (ESG) 方面的卓越表現，以及本年度的核心 ESG 項目所帶來的積極影響。

本會以「扶康會 ESG 論壇」展開 2025 年度的 ESG 活動。論壇於 2025 年 1 月 16 日舉行，主題為「共建·同行·可持續發展」，吸引來自各界的專業人士及社區成員踴躍參與，建立商界、社區及社福機構跨界合作的平台，邁向可持續發展的未來。

此外，本會亦獲確認為「ESG 約章」行動的簽署機構。本會繼續積極推動 ESG 理念，與各界伙伴攜手宣揚傷健共融精神。



Fu Hong Society is proud to be awarded "The 2025 Hong Kong ESG Awards" presented by the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (the CMA), making the only Non-Governmental Organization among the ten award-winning enterprises. In recognition of our outstanding performance in Environmental, Social and Governance (ESG) practices and our impactful ESG core project this year.

We launched our 2025 ESG initiatives with the Fu Hong Society ESG Forum, held on 16 January 2025. Under the theme "Collaborate. Walk Together. Sustainable Development", the forum brought together professionals from diverse industries and community members. It served as a platform to foster cross-sector partnerships among businesses, communities, and institutions, contributing to a sustainable future.

Also, we were recognised as a signatory to the ESG Pledge Scheme. Fu Hong Society would actively promote Environmental, Social and Governance (ESG), collaborating with partners from all sectors to build an inclusive society.



至善獎： 「卓越能力建設獎」金獎

由香港社會服務聯會頒發的「至善獎」，是一項表揚社會服務機構卓越表現的獎項。今年有過百間社會服務機構參與，扶康會有幸榮獲「至善獎」2025 的「卓越能力建設獎」金獎，彰顯我們在人才管理與能力建設方面的傑出表現。

鑑於不少中階管理人員在移居潮及退休潮下相繼離職，本會於 2023 年內晉升了超過 20 名前線專業人員至中階管理階層，並為他們開展了「卓越領導：P.O.L.C. 新晉領袖育成計劃」的培訓計劃，主要提升他們在規劃、組織、領導和控制的能力。培訓內容包括由總

The "Champion for Good Awards" presented by Hong Kong Council of Social Services, is known as a prestigious accolade recognizing organizations that have demonstrated exceptional performance in the social service sector. This year, over 100 social service institutions participated, Fu Hong Society has honored to receive the Gold Award for "Excellence in Capacity Building," which underscores our outstanding performance in talent management and capacity building.

In response to the significant outflow of employees due to migration and retirement, more than 20 frontline professionals were promoted to middle management positions in 2023. Fu Hong Society launched a training and development program titled "Elevate Edge – Empowering Excellence in Emerging Leaders through the P.O.L.C. Model." The program is designed to strengthen the functions of management: 1) Planning; 2) Organizing; 3) Leading; and 4) Controlling. The training incorporated seminar on the

Champion for Good Awards: Gold Award for "Excellence in Capacity Building"

幹事和副總幹事主持的有關本會核心理念的研討會、參觀大灣區的康復機構等。

量化和質性研究均反映是次培訓顯著地提升了參加者各方面的能力。另外，由於參加者背景和性格不一，是次培訓特為參加者配對與他們性格和領導風格相近的資深中層管理人員，透過一對一教練式指導，促進參加者成為成熟優秀的管理者。

我們相信，管理人員之間的和諧關係對機構發展至關重要。是次計劃為參加者提供一個建立互信和人際關係的平台，從而提升他們的社會資本，以及本會整體的協同效應。

organization's core purpose and guiding philosophy, facilitated by the Chief Executive Officer and Deputy Chief Executive Officer, and visits to rehabilitation institutions in the Greater Bay Area.

Both quantitative and qualitative assessments have confirmed the effectiveness of the training and development program. All participants were not treated as a uniform group, but rather as individuals with diverse backgrounds and personalities. Many found value in being paired with a coach whose personality and leadership style closely aligned with their own. This pairing fostered their development into more mature and well-rounded individuals.

Lastly, given the close collaboration required across services, fostering harmonious relationships among managers are essential. This training and development program has served as an effective platform for participants to build mutual trust and strengthen interpersonal connections, and enhanced their social capital and contributed to greater organizational synergy.

扶康會榮獲「第二級：殘疾共融僱主」 及「共融同伴獎」殊榮

Fu Hong Society Honored with the "Level 2: Disability Inclusive Employer" and "Inclusive Partner Award"

由勞工及福利局與香港賽馬會慈善信託基金合作的「賽馬會共融·知行計劃」，一同推展「愛心僱主」獎章以表揚積極聘請殘疾人士的僱主。「愛心僱主」獎章 2025 頒獎典禮於 10 月 10 日舉行，本會除獲頒發「第二級：殘疾共融僱主」，以表揚本會促進共融就業的貢獻外，天水圍地區支援中心社工林晉誠更榮獲「共融同伴獎」，表彰他在協助殘疾同事融入職場的卓越貢獻。

這份榮譽是對本會推動殘疾人士就業及社會共融的肯定，亦見證了我們「以求為導、以愛同行」的初心與使命。未來，扶康會將繼續與社會各界攜手推動共融文化，共建更平等、更包容的社會。

The "Jockey Club Collaborative Project for Inclusive Employment," in collaboration with the Labour and Welfare Bureau and the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, promotes the "Caring Employer" Medal to recognize employers who actively hire persons with disabilities. The "Caring Employer" Medal 2025 award presentation ceremony was held on 10 October, where we were awarded the "Level 2: Disability Inclusive Employer" for our contributions to promoting inclusive employment. Additionally, Mr. Vincent Lam, a social worker from our Tin Shui Wai District Support Centre, was honored with the "Inclusive Buddy Award" for his exceptional contributions in helping colleagues with disabilities integrate into the workplace.

This honor affirms our commitment to advancing employment and social inclusion for persons with disabilities. It is a testament to our mission of "Your Need is the Lead, Walk together with Love." In the future, Fu Hong Society will continue to collaborate with all sectors of society to promote a culture of inclusion and build a more equal and inclusive community.



《四季絮語》

“Whispers of the Seasons” Art Exhibition

福慶個人作品展



本會今年再次與「度 BEYOND COFFEE & BAR」合作，於 11 月在店內舉辦《四季絮語》福慶個人作品展，展出福慶 @ Fu Hong Art Hub 的十五幅畫作，展覽為期一個月。此次展覽以四季變化為靈感，反映生命中的不同階段與情感。春天的復甦象徵新的開始；夏天的陽光代表活力與熱情；秋天的豐收提醒我們珍惜每一刻；而冬天的寧靜則帶來反思與內心的平靜。展覽不僅展示了福慶的創作才華，更傳遞了希望、愛與共融的理念，讓來賓一同感受四季的美好與共融的精神！

此外，我們於 11 月 7 日舉辦了共融市集，義賣 Fu Hong Art Hub 藝術家的文創精品，包括由殘疾人士製作的手工藝品和康姨餅房出品的曲奇等。本次市集所有收益將捐贈予扶康會，而「度 BEYOND COFFEE & BAR」也捐出了當日 10% 的營業額以作支持。市集當日，福慶更邀請家人和朋友一同參觀展覽，共度一個美好的上午，並吸引了許多顧客駐足欣賞福慶的畫作，其中不乏顧客購買手工藝品，以示對 Fu Hong Art Hub 藝術家的欣賞及支持。

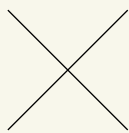
Fu Hong Society collaborated once again with "Beyond Coffee & Bar" to hold the "Whispers of the Seasons" art exhibition featuring the artworks of Fuk Hing. The exhibition showcased 15 artworks by Fuk Hing@Fu Hong Art Hub and had run for one month in November.

By the inspiration of the changing seasons, this exhibition reflected the different stages and emotions of life. The awakening of Spring symbolizes new beginnings; Summer sunshine represents energy and passion; Autumn harvest reminds us to cherish every moment; and the peaceful of Winter brings reflection and inner peace. The exhibition not only showcased the artistic talent of Fuk Hing but also conveyed the ideals of hope, love, and inclusion, allowing the guests to experience the beauty of the seasons and the spirit of inclusion!

Additionally, we held an inclusive bazaar on November 7, featuring the cultural and creative products by Fu Hong Art Hub artists, including handicrafts made by persons with disabilities and cookies from Madam Hong's Bakery. All proceeds from the inclusive market will be donated to Fu Hong Society, and "Beyond Coffee & Bar" also donated 10% of their sales on that day in support. During the bazaar, Fuk Hing invited his family and friends to attend the exhibition, enjoying a wonderful morning together. It also attracted many customers who stopped to admire the artworks of Fuk Hing, and some even purchased our handicrafts to support artists of Fu Hong Art Hub.

Fu Hong Society Artwork

扶康會 藝術作品



Cultural and Creative Products

文創精品

本會近年一直致力於推動共融藝術，以及推介 Fu Hong Art Hub 藝術家。為了增加與社會的連結，本會挑選了一些合適的作品製作成不同的文創精品，例如硅藻土杯墊、多功能吊牌及 A4 文件夾等，在各類展銷會中售賣，並與私人公司合作推出定制款式，以滿足不同客戶的需求。

硅藻土杯墊具備快速吸水及快乾的特性，杯墊上印製著世傑的《自畫像》或 Nobody 的《勵德邨》，兼顧實用與美觀，適合在辦公室和住家使用。多用途吊牌搭配啡白撞色短繩，最多可放置兩張卡片，並印製 Nobody 的《春秧街》，鮮豔復古的色彩足以點綴你的隨身行李。不論是掛在背包、行李箱，還是搭配長繩作掛頸吊牌皆十分合適。兩款產品均可以特別定制，加上公司商標。如有興趣訂購，歡迎致電 2745 4214 與我們聯絡。

In recent years, Fu Hong Society has been actively promoting inclusive art and introducing the talented artists of Fu Hong Art Hub to the community. To strengthen connections with the society, we have selected a range of artworks to create unique cultural and creative products, such as diatomite coasters, multi-purpose card holders, and A4 folders. These items are sold at various charity sales and exhibitions and can also be customized through collaborations with corporates to meet the needs of different customers.

The diatomite coasters feature rapid water absorption and quick-drying materials, making them both practical and visually appealing. They showcase Sai Kit's "Self-Portrait" or Nobody's "Lai Tak Tsuen", making them ideal for use in offices or at home. The multi-purpose card holder, paired with a beige and brown lanyard, can hold up to two cards and features Nobody's "Chun Yeung Street". Its vibrant and retro colors add a stylish touch to your belongings, making it perfect for backpacks, luggage, or as a neck lanyard with a longer strap.

Both products can be specially customized with company logos. If you are interested in ordering, please feel free to contact us at 2745 4214.



扶康通訊

督印人

總幹事胡志活博士

編輯小組

傳訊及資源發展經理黎詠儀女士、
傳訊及資源發展主任呂詠茹小姐

出版日期

2025 年 12 月

印刷數量

1,400

Publisher

Dr. WOO Chi Wood, Chief Executive Officer

Editorial team

Ms. LAI Christy, Communications and Resources
Development Manager, Ms. LUI Yummy,
Communications and Resources Development
Officer

Publication Date

Dec 2025

No. of publication

1,400 pcs



齊建共融社會

Together We Build a Society for All

地址 Address 九龍深水埗樂年花園保安道二號 A 地下
G/F., No. 2A Po On Road, Cronin Garden, Shamshuipo,
Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel 27450424

傳真 Fax 27864097

電郵 Email fhs@fuhong.org

捐款 Donation

✓ 我樂意支持他們
盡展潛能！
I would like to help them
to unleash their potential.

捐款方法 Donation Methods

現金 請把捐款直接存入本會匯豐銀行戶口 **119-290005-838**

Cash Direct pay-in to our HSBC account
(請把銀行存款收據連同本表寄回本會)
(Please send the bank-in-slip together with this form to our society)

☐ **劃線支票** 抬頭請寫「扶康會」
Crossed Cheque - payable to "Fu Hong Society"

☐ **按月自動轉帳** (自動轉帳表格隨後寄上)
Monthly Autopay (We will forward the autopay form to you)

信用卡 Credit Card

☐ VISA Card ☐ Master Card

捐款可傳真至 **2361 2053** / Donation can be made by faxing this slip to **2361 2053**

持卡人姓名 Cardholder's Name _____

信用卡號碼 Card No. _____

有效期至 Expiry Date _____

持卡人簽署 Cardholder's Signature _____

日期 Date _____

其他方法 other methods

7-ELEVEN / 繳費靈 PPS (商戶編號 Merchant Code: 9380)



PayMe



轉數快 FPS



中銀香港捐款易
BOCHK Donation



網上捐款平台
Online Donation

☐ HK\$200 ☐ HK\$500 ☐ HK\$1,000
☐ 其他 Other Amount _____

(捐款港幣 100 以上可憑收據申請扣減稅項)
(Donation of HK\$100 or above is tax deductible with receipt)

捐款人資料 Donor Information

姓名 / 機構 Name/Company _____

地址 Address _____

電話 Telephone _____ 日期 Date _____

電郵地址 E-mail address _____

請寄回填妥之表格 Please send this form back to:

扶康會傳訊及資源發展部 新界荃灣石圍角邨二號停車場地下
Fu Hong Society Communications & Resources Development Department
G/F, Car Park Block No.2, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan, N.T.

電話 Tel : 27454214

傳真 Fax : 23612053

電郵 Email : comms@fuhong.org

網址 Website : www.fuhong.org

扶康會《收集個人資料聲明》

Fu Hong Society Personal Information Collection Statement

扶康會 (以下簡稱「本機構」) 會按照《私隱政策聲明》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及 / 提供您的個人資料。本機構擬使用您的個人資料 (包括：姓名、地址、電話、電郵及傳真等等) 為日後向您提供有關本機構最新動向、服務推廣、招募義工及籌募活動資訊，以及用作收集意見等用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本機構查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，請於辦公時間致電 2745 4214 與傳訊及資源發展部傳訊主任聯絡。

Fu Hong Society (hereinafter referred to as "the Society") shall comply with the Privacy Policy Statement in handling and keeping your personal data. The Society will not sell and/or provide your personal data to any third party. The Society intends to use your personal data (including name, address, telephone no., email and fax no., etc) for future correspondences, promotional activities, volunteer recruitment and fund-raising appeals, and feedback collection purposes. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting "✓" in the box below. You have the right to access, correct and request the Society to stop using your personal data for the above purposes at any time, please contact our Communications and Resources Development Officer by phone 2745 4214 during office hours.

如您不同意上述有關本機構使用個人資料的安排，請於後方空格加「✓」，然後簽署。
If you disagree on the proposed use of your personal data as stated above, please put "✓" in the box and then sign.

☐ 本人不同意上述有關使用個人資料的安排
I object to the use of my personal data as stated above.

簽署 / Signature: _____

本人已閱讀、了解及接納本機構有關收集、使用及提供個人資料的通知。
I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by the Society.
本機構《收集個人資料聲明》及《私隱政策聲明》詳見本機構網頁 https://www.fuhong.org/important_notice.aspx
Visit the Society's site https://www.fuhong.org/important_notice.aspx for full context of the Society's Personal Information Collection Statement and Privacy Policy Statement.

Thank you for your support!

多謝您們的支持!